

## EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSDirektiv 2001/81/EF

2015/EØS/3/50

av 23. oktober 2001

## om nasjonale utslippstak for visse luftforurensende stoffer(\*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR,

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 175 nr. 1,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen<sup>(1)</sup>,

under henvisning til uttalelse fra Den økonomiske og sosiale komité<sup>(2)</sup>,

under henvisning til uttalelse fra Regionkomiteen<sup>(3)</sup>,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251<sup>(4)</sup>, på grunnlag av Forlikskomiteens felles forslag av 2. august 2001 og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Den generelle tilnærmingen og strategien i det femte miljøhandlingsprogrammet ble godkjent av Rådet og representantene for medlemsstatenes regjeringer forsamlet i Rådet ved resolusjon av 1. februar 1993 om et fellesskapsprogram for politikk og tiltak på området miljø og bærekraftig utvikling<sup>(5)</sup>, og i programmet er det fastsatt som mål at kritiske belastninger og nivåer for forurensning i Fellesskapet ikke skal overskrides. I programmet kreves det at alle mennesker skal være effektivt beskyttet mot helserisikoer som skyldes luftforurensning, og at det bør tas hensyn til vern av miljøet ved fastsettelse av tillatte forurensningsnivåer. I programmet kreves det også at veiledende verdier fra Verdens helseorganisasjon (WHO) skal bli obligatoriske på fellesskapsplan.
- 2) Medlemsstatene har undertegnet Göteborg-protokollen av 1. desember 1999 til De forente nasjoners økonomiske kommisjon for Europas (UNECE) konvensjon om langtransportert grenseoverskridende luftforurensning for å redusere forurensning, eutrofiering og ozon på bakkenivå.
- 3) Ved europaparlaments- og rådsbeslutning nr. 2179/98/EF av 24. september 1998 om revisjon av Det europeiske fellesskaps program for politikk og tiltak på området miljø og bærekraftig utvikling, «Mot en bærekraftig utvikling»<sup>(6)</sup> ble det fastsatt at det skulle legges særlig vekt på å utvikle en strategi for å sikre at kritiske belastninger for eksponering for forurensende stoffer som virker forsurende, eutrofierende og fotokjemisk på luften, ikke overskrides.
- 4) I henhold til rådsdirektiv 92/72/EØF av 21. september 1992 om ozonforurensning av luften<sup>(7)</sup> skal Kommisjonen framlegge for Rådet en rapport om vurderingen av den fotokjemiske forurensningen innenfor Fellesskapet, som skal ledsages av forslag som Kommisjonen anser hensiktsmessige med hensyn til kontroll av luftforurensning gjennom ozon på bakkenivå, og som om nødvendig tar sikte på å redusere utslipp av ozondannende stoffer.
- 5) Betydelige områder i Fellesskapet er utsatt for avsetning av forsurende og eutrofierende stoffer på nivåer som gir skadevirkninger for miljøet. WHO's veiledende verdier for vern av menneskers helse og vegetasjon mot fotokjemisk forurensning overskrides kraftig i alle medlemsstater.
- 6) Overskridelsen av kritiske belastninger bør derfor gradvis elimineres, og veiledende verdier bør overholdes.
- 7) Det er for tiden ikke teknisk mulig å oppfylle de langsiktige målene om å fjerne skadevirkningene av forurensning og redusere menneskers og miljøets eksponering for ozon på bakkenivå til de veiledende verdiene WHO har fastsatt. Det er derfor nødvendig å fastsette foreløpige miljømål for forurensning og ozonforurensning på bakkenivå, som skal danne grunnlag for de nødvendige tiltakene for å redusere slik forurensning.
- 8) Ved fastsettelsen av foreløpige miljømål og tiltakene som skal bidra til å nå dem, bør det tas hensyn til teknisk gjennomførbarhet og tilknyttede kostnader og nytte. Slike tiltak bør sikre at alle tiltak som treffes, er kostnadseffektive for Fellesskapet som helhet, og det bør tas hensyn til behovet for å unngå for høye kostnader for en enkelt medlemsstat.

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 309 av 27.11.2001, s. 22, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 149/2009 av 4. desember 2009 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 12 av 11.3.2010, s. 48.

<sup>(1)</sup> EFT C 56 E av 29.2.2000, s. 34.

<sup>(2)</sup> EFT C 51 av 23.2.2000 s. 11.

<sup>(3)</sup> EFT C 317 av 6.11.2000, s. 35.

<sup>(4)</sup> Europaparlamentsuttalelse av 15. mars 2000 (EFT C 377 av 29.12.2000, s. 159), Rådets felles holdning av 7. november 2000 (EFT C 375 av 28.12.2000, s. 1) og europaparlamentsbeslutning av 14. mars 2001 (ennå ikke offentliggjort i EFT). Europaparlamentsbeslutning av 20. september 2001 og rådsbeslutning av 27. september 2001.

<sup>(5)</sup> EFT C 138 av 17.5.1993, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT L 275 av 10.10.1998, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT L 297 av 13.10.1992, s. 1.

- 9) Grensekryssende forurensning bidrar til forsurening, eutrofiering av jordbunnen og dannelse av ozon på bakkenivå, og for å redusere dette kreves samordnede fellesskapstiltak.
- 10) Redusert utslipp av forurensende stoffer som fører til forsurening og eksponering for ozon på bakkenivå, vil også redusere eutrofiering av jordbunnen.
- 11) Et sett av nasjonale utslippstak i hver medlemsstat for svoveldioksid, nitrogenoksider, flyktige organiske forbindelser og ammoniakk er en kostnadseffektiv måte å nå de foreløpige miljømålene på. Slike utslippstak vil gi Fellesskapet og medlemsstatene fleksibilitet med hensyn til hvordan de velger å overholde dem.
- 12) Medlemsstatene bør ha ansvar for å gjennomføre tiltak for å overholde nasjonale utslippstak. Det vil være nødvendig å evaluere framdriften med hensyn til overholdelsen av utslippstakene. Nasjonale programmer for utslippsreduksjon bør derfor utarbeides og rapporteres til Kommisjonen, og bør omfatte opplysninger om vedtatte eller planlagte tiltak for å oppnå overholdelse av utslippstakene.
- 13) I samsvar med nærhetsprinsippet som fastsatt i traktatens artikkel 5, og idet det tas hensyn til særlig føre-var-prinsippet, kan dette direktivs mål, som er å begrense utslipp av forsurende og eutrofierende forurensende stoffer og ozondannende stoffer, ikke nås i tilstrekkelig grad av medlemsstatene på grunn av forurensningens grensekryssende art, og kan derfor bedre nås på fellesskapsplan. I samsvar med forholdsmessighetsprinsippet går dette direktiv ikke lenger enn det som er nødvendig for å nå dette målet.
- 14) Det bør i rett tid foretas en gjennomgåelse av medlemsstatenes framdrift med hensyn til utslippstakene, samt en gjennomgåelse av hvor stor sannsynligheten er for at innføringen av takene vil føre til at de foreløpige miljømålene nås for Fellesskapet som helhet. En slik gjennomgåelse bør også omfatte en vurdering av vitenskapelige og tekniske framskritt, utvikling i Fellesskapets regelverk og utslippsreduksjoner utenfor Fellesskapet, med særlig vekt på framskritt gjort blant annet i søkerstatene. I denne gjennomgåelsen bør Kommisjonen foreta en videre undersøkelse av kostnader for og nytten av utslippstakene, herunder kostnadseffektivitet, marginalkostnader, marginalnytte samt sosioøkonomisk virkning og virkning på konkurransevnen. Ved gjennomgåelsen bør det også tas hensyn til begrensningene av dette direktivs virkeområde.
- 15) Kommisjonen bør for dette formål utarbeide en rapport til Europaparlamentet og Rådet, og ved behov foreslå egnede endringer av dette direktiv idet det tas hensyn til følgene av relevante fellesskapsregler som blant annet fastsetter utslippsgrenser og produktstandarder for relevante utslippskilder og internasjonale forskrifter om utslipp fra skip og luftfartøyer.
- 16) Sjøtransport står for en betydelig del av utslippene av svoveldioksid og nitrogenoksider samt konsentrasjoner og avsetninger av luftforurensende stoffer i Fellesskapet. Slike utslipp bør derfor reduseres. I henhold til artikkel 7 nr. 3 i rådsdirektiv 1999/32/EF av 26. april 1999 om en reduksjon av svovelinnholdet i visse flytende brennstoffer og om endring av direktiv 93/12/EØF<sup>(1)</sup> skal Kommisjonen vurdere hvilke tiltak som kan treffes for å redusere bidraget til forsurening forårsaket av forbrenning av andre brennstoffer for skip enn dem som er nevnt i artikkel 2 nr. 3 i nevnte direktiv.
- 17) Medlemsstatene bør snarest mulig forsøke å ratifisere vedlegg VI til Den internasjonale konvensjon om hindring av forurensning fra skip (MARPOL).
- 18) Ettersom forsureningen og ozonforurensningen er av grensekryssende art, bør Kommisjonen fortsette å undersøke behovet for å utvikle harmoniserte fellesskapstiltak, med forbehold for artikkel 18 i rådsdirektiv 96/61/EF av 24. september 1996 om integrert forebygging og begrensning av forurensning<sup>(2)</sup>, med sikte på å unngå konkurransevridning, og idet det tas hensyn til balansen mellom tiltakenes nytte og kostnader.
- 19) Bestemmelsene i dette direktiv skal få anvendelse med forbehold for Fellesskapets regelverk som regulerer utslipp av disse forurensende stoffene fra bestemte kilder, og for bestemmelsene i rådsdirektiv 96/61/EF i forbindelse med utslippsgrenser og bruk av de beste tilgjengelige teknikker.
- 20) Utsliffsfortegnelser er nødvendige for å overvåke framdriften med hensyn til overholdelse av utslippstakene, og må beregnes i samsvar med internasjonalt avtalte metoder samt regelmessig rapporteres til Kommisjonen og Det europeiske miljøvernbyrå (EEA).
- 21) Medlemsstatene bør fastsette regler for de sanksjoner som får anvendelse ved overtredelse av bestemmelsene i dette direktiv, og sørge for at de gjennomføres. Sanksjonene bør være virkningsfulle, stå i forhold til overtredelsen og virke avskrekkende.

(1) EFT L 121 av 11.5.1999, s. 13.

(2) EFT L 257 av 10.10.1996, s. 26.

22) De tiltak som er nødvendige for gjennomføringen av dette direktiv, bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er gitt Kommisjonen<sup>(1)</sup>.

23) Kommisjonen og medlemsstatene bør samarbeide internasjonalt med sikte på å nå målene i dette direktiv,

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

### Artikkel 1

#### Formål

Målet med dette direktiv er å begrense utslipp av forurende og eutrofierende forurensende stoffer og ozondannende stoffer for å bedre vernet i Fellesskapet av miljøet og menneskers helse mot skadevirkninger av forurening, eutrofiering av jordbunnen og ozon på bakkenivå, og å nærme seg de langsiktige målene om ikke å overskride kritiske nivåer og belastninger samt å gi alle mennesker vern mot erkjente helserisikoer fra luftforurensning gjennom fastsettelse av nasjonale utslippstak, med 2010 og 2020 som referansepunkter, og gjennom regelmessige gjennomganger i samsvar med artikkel 4 og 10.

### Artikkel 2

#### Virkeområde

Dette direktiv omfatter utslipp i medlemsstatenes territorium og deres eksklusive økonomiske soner fra alle kilder til de forurensende stoffene nevnt i artikkel 4 som oppstår som følge av menneskers virksomhet.

Det omfatter ikke:

- a) utslipp fra internasjonal sjøtransport,
- b) utslipp fra luftfartøyer bortsett fra start- og landingssyklusen,
- c) for Spania, utslipp på Kanariøyene,
- d) for Frankrike, utslipp i de oversjøiske departementene,
- e) for Portugal, utslipp på Madeira og Azorene.

### Artikkel 3

#### Definisjoner

I dette direktiv menes med:

- a) «AOT 40» summen av forskjellen mellom timekonsentrasjonene av ozon på bakkenivå som er større enn 80 µg/m<sup>3</sup> (= 40 ppb) og 80 µg/m<sup>3</sup> i dagtimene akkumulert fra mai til juli hvert år,
- b) «AOT 60» summen av forskjellen mellom timekonsentrasjonene av ozon på bakkenivå som er større

enn 120 µg/m<sup>3</sup> (= 60 ppb) og 120 µg/m<sup>3</sup> akkumulert gjennom hele året,

- c) «kritisk belastning» en kvantitativ vurdering av eksponering for ett eller flere forurensende stoffer, som etter nåværende kunnskap utgjør en grense for hvorvidt sårbare elementer i miljøet vil påføres betydelig skade.
- d) «kritisk nivå» konsentrasjonen av forurensende stoffer i atmosfæren, som etter nåværende kunnskap utgjør en grense for hvorvidt det kan oppstå direkte skadevirkninger på mottakere som mennesker, planter, økosystemer eller materialer,
- e) «utslipp» frigjøring av et stoff fra et punkt eller en diffus kilde til atmosfæren,
- f) «rutenettcelle» et kvadrat som måler 150 km x 150 km, som er den oppløsningen som brukes ved kartlegging av kritiske belastninger i europeisk målestokk og ved overvåking av utslipp og avsetninger av luftforurensende stoffer innenfor rammen av samarbeidsprogrammet for overvåking og vurdering av langtransporterte luftforurensende stoffer i Europa (EMEP),
- g) «start- og landingssyklus» en syklus som består av følgende tidsrom for hver operasjon: innflyging 4,0 minutter, taksing/tomgang 26,0 minutter, start 0,7 minutter, stigning 2,2 minutter,
- h) «nasjonalt utslippstak» største mengde av et stoff, uttrykt i kilotonn, som kan slippes ut fra en medlemsstat i løpet av et kalenderår,
- i) «nitrogenoksider» og «NO<sub>x</sub>» nitrogenmonoksid og nitrogendioksid, uttrykt som nitrogendioksid,
- j) «ozon på bakkenivå» ozon i den laveste delen av troposfæren,
- k) «flyktige organiske forbindelser» og «VOC» alle organiske forbindelser som skyldes menneskers virksomhet, unntatt metan, som kan produsere fotokjemiske oksidanter ved reaksjoner med nitrogenoksider i sollys.

### Artikkel 4

#### Nasjonale utslippstak

1. Senest innen år 2010 skal medlemsstatene begrense sine årlige nasjonale utslipp av de forurensende stoffene svoveldioksid (SO<sub>2</sub>), nitrogenoksider (NO<sub>x</sub>), flyktige organiske forbindelser (VOC) og ammoniakk (NH<sub>3</sub>) til mengder som ikke overskrider utslippstakene fastsatt i vedlegg I, idet det tas hensyn til eventuelle endringer som skyldes fellesskapstiltak vedtatt som følge av rapportene nevnt i artikkel 9.

<sup>(1)</sup> EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.

2. Medlemsstatene skal sikre at utslippstakene fastsatt i vedlegg I ikke overskrides i noe år etter 2010.

#### *Artikkel 5*

##### **Foreløpige miljømål**

De nasjonale utslippstakene i vedlegg I skal ha som formål å i hovedsak nå følgende foreløpige miljømål i Fellesskapet som helhet innen 2010:

a) *Forsuring*

Områdene der kritiske belastninger overskrides, skal reduseres med minst 50 % (i hver rutenettcelle) sammenlignet med situasjonen i 1990.

b) *Helserelatert eksponering for ozon på bakkenivå*

Ozonbelastning på bakkenivå som overstiger det kritiske nivået for menneskers helse (AOT60=0), skal reduseres med to tredeler i alle rutenettceller sammenlignet med situasjonen i 1990. Dessuten skal ozonbelastningen på bakkenivå ikke overskride en absolutt grense på 2,9 ppm.h i noen rutenettcelle.

c) *Vegetasjonsrelatert eksponering for ozon på bakkenivå*

Ozonbelastning på bakkenivå som overstiger det kritiske nivået for vekster og delvis naturlig vegetasjon (AOT40=3 ppm.h), skal reduseres med en tredel i alle rutenettceller sammenlignet med situasjonen i 1990. Dessuten skal ozonbelastningen på bakkenivå ikke overskride en absolutt grense på 10 ppm.h, uttrykt som en overskridelse av det kritiske nivået på 3 ppm.h, i noen rutenettcelle.

#### *Artikkel 6*

##### **Nasjonale programmer**

1. Medlemsstatene skal senest 1. oktober 2002 utarbeide programmer for gradvis reduksjon av nasjonale utslipp av de forurensende stoffene nevnt i artikkel 4, med sikte på å oppfylle, som et minstekrav, de nasjonale utslippstakene fastsatt i vedlegg I senest i 2010.

2. De nasjonale programmene skal omfatte opplysninger om vedtatt og planlagt politikk og vedtatte og planlagte tiltak samt kvantitative beregninger av virkningen av denne politikken og disse tiltakene på utslipp av de forurensende stoffene i 2010. Forventede betydelige endringer i den geografiske fordelingen av nasjonale utslipp skal angis.

3. Medlemsstatene skal ajourføre og revidere de nasjonale programmene etter behov innen 1. oktober 2006.

4. Medlemsstatene skal gjøre tilgjengelig for offentligheten og egnede organisasjoner, f.eks. miljøorganisasjoner, programmene som er utarbeidet i samsvar med nr. 1-3. Opplysninger som gjøres tilgjengelige for offentligheten og organisasjoner i henhold til dette nummer, skal være klare, forståelige og lett tilgjengelige.

#### *Artikkel 7*

##### **Utslippsfortegnelser og utslippsprognoser**

1. Medlemsstatene skal utarbeide og årlig ajourføre nasjonale utslippsfortegnelser og utslippsprognoser for 2010 for de forurensende stoffene nevnt i artikkel 4.

2. Medlemsstatene skal utarbeide sine utslippsfortegnelser og -prognoser ved hjelp av metodene angitt i vedlegg III.

3. Med bistand fra Det europeiske miljøvernbyrå skal Kommisjonen, i samarbeid med medlemsstatene og på grunnlag av opplysningene de framlegger, utarbeide fortegnelser og prognoser for de forurensende stoffene nevnt i artikkel 4. Fortegnelsene og prognosene skal gjøres tilgjengelige for offentligheten.

4. Eventuelle ajourføringer av metodene som skal brukes i samsvar med vedlegg III, skal skje etter framgangsmåten i artikkel 13 nr. 2.

#### *Artikkel 8*

##### **Rapporter fra medlemsstatene**

1. Medlemsstatene skal senest 31. desember hvert år rapportere de nasjonale utslippsfortegnelsene og utslippsprognosene for 2010 som utarbeides i samsvar med artikkel 7, til Kommisjonen og Det europeiske miljøvernbyrå. De skal rapportere endelige utslippsfortegnelser for året før det foregående samt foreløpige utslippsfortegnelser for det foregående året. Utslippsprognosene skal omfatte opplysninger som gjør det mulig å forstå tallopplysningene som ligger til grunn for de viktigste sosioøkonomiske forutsetningene som utarbeidingen av prognosene bygger på.

2. Medlemsstatene skal senest 31. desember 2002 underrette Kommisjonen om programmene som er utarbeidet i samsvar med artikkel 6 nr. 1 og 2.

Medlemsstatene skal senest 31. desember 2006 underrette Kommisjonen om de ajourførte programmene som er utarbeidet i samsvar med artikkel 6 nr. 3.

3. Kommisjonen skal videresende de nasjonale programmene den mottar, til de andre medlemsstatene innen en måned etter mottakelsen.

4. Kommisjonen skal i samsvar med framgangsmåten i artikkel 13 nr. 2 fastsette bestemmelser som sikrer konsekvent og åpen rapportering av nasjonale programmer.

#### Artikkel 9

##### Rapporter fra Kommisjonen

1. I 2004 og 2008 skal Kommisjonen rapportere til Europaparlamentet og Rådet om framdriften i innføringen av de nasjonale utslippstakene fastsatt i vedlegg I, om sannsynligheten for at de foreløpige miljømålene fastsatt i artikkel 5 kan nås innen 2010, og om sannsynligheten for at de langsiktige målene fastsatt i artikkel 1 kan nås innen 2020. Rapportene skal omfatte en økonomisk vurdering, herunder av kostnadseffektivitet, nytte, en vurdering av marginalkostnader og marginalnytte samt den sosioøkonomiske virkningen av innføringen av de nasjonale utslippstakene i visse medlemsstater og sektorer. De skal også omfatte en gjennomgåelse av begrensningene av dette direktivs virkeområde som definert i artikkel 2, og en evaluering av i hvilken utstrekning ytterligere utslippsreduksjoner kan være nødvendige for å nå de foreløpige miljømålene fastsatt i artikkel 5. De skal ta hensyn til rapportene som medlemsstatene utarbeider i henhold til artikkel 8 nr. 1 og 2, samt blant annet

- a) eventuelle nye fellesskapsbestemmelser som er vedtatt og fastsetter utslippsgrenser og produktstandarder for relevante utslippskilder,
- b) utviklingen innenfor de beste tilgjengelige teknikker innenfor rammen av utveksling av opplysninger i henhold til artikkel 16 i direktiv 96/61/EF,
- c) målene for 2008 for reduksjon av utslipp av svoveldioksid og nitrogenoksider fra eksisterende store forbrenningsanlegg, som medlemsstatene rapporterer i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/80/EF om begrensning av utslipp av visse luftforurensende stoffer fra store forbrenningsanlegg<sup>(1)</sup>,
- d) tredjestaters utslippsreduksjoner og reduksjonsforpliktelser, med særlig vekt på tiltak som skal treffes i søkerstatene, og muligheten for ytterligere utslippsreduksjoner i regioner i nærheten av Fellesskapet,
- e) eventuelle nye fellesskapsbestemmelser og nye internasjonale regler for utslipp fra skip og luftfartøyer,
- f) utviklingen innenfor transport og eventuelle ytterligere tiltak for å kontrollere utslipp fra transport,

- g) utviklingen innenfor landbruk, nye prognoser for husdyrhold og forbedringer i utslippsreduksjonsmetoder i landbrukssektoren,
- h) eventuelle større endringer i energiforsyningsmarkedet i en medlemsstat, og nye prognoser som gjenspeiler tiltak truffet av medlemsstatene for å oppfylle de internasjonale forpliktelsene i forbindelse med klimaendring,
- i) vurdering av nåværende og forventede overskridelser av kritiske belastninger og WHO's veiledende verdier for ozon på bakkenivå,
- j) muligheten for å fastsette et foreslått foreløpig mål for reduksjon av eutrofiering av jordbunnen,
- k) nye tekniske og vitenskapelige data, herunder en vurdering av usikkerhet knyttet til
  - i) nasjonale utslippsfortegnelser,
  - ii) innkommende referansedata,
  - iii) kunnskap om grensekryssende transport og avsetning av forurensende stoffer,
  - iv) kritiske belastninger og nivåer,
  - v) modellen som anvendes,

og en vurdering av usikkerheten som følger med hensyn til de nasjonale utslippstakene som kreves for å nå de foreløpige miljømålene nevnt i artikkel 5,

- l) hvorvidt det er behov for å unngå for høye kostnader for en enkelt medlemsstat,
- m) en sammenligning av modellberegninger og observasjoner av forsurening, eutrofiering og ozon på bakkenivå med sikte på å forbedre modellene,
- n) eventuell anvendelse, ved behov, av relevante økonomiske virkemidler.

2. I 2012 skal Kommisjonen rapportere til Europaparlamentet og Rådet om samsvar med takene i vedlegg I og om framdriften i forbindelse med de foreløpige miljømålene i artikkel 5 og de langsiktige målene i artikkel 1. I rapporten skal det tas hensyn til medlemsstatenes rapporter som er utarbeidet i henhold til artikkel 8 nr. 1 og 2, samt til spørsmålene angitt i punkt a)-n) i nr. 1.

#### Artikkel 10

##### Gjennomgåelse

1. I rapportene nevnt i artikkel 9 skal det tas hensyn til faktorene angitt i artikkel 9 nr. 1. I lys av disse faktorene, av framdriften i retning av å nå utslippstakene innen år 2010, av vitenskapelige og tekniske framskritt og av situasjonen med hensyn til framdriften i retning av å nå de foreløpige målene i dette direktiv og de langsiktige målene om ingen overskridelse

<sup>(1)</sup> EFT L 309 av 27.11.2001, s. 1.

av kritiske belastninger og nivåer samt WHO's retningslinjer for luftkvalitet med hensyn til ozon, skal Kommisjonen foreta en gjennomgåelse av dette direktiv som forberedelse til hver rapport.

2. Som ledd i gjennomgåelsen som skal avsluttes i 2004, vil det bli foretatt en evaluering av de veiledende utslippstakene for Fellesskapet som helhet, som er fastsatt i vedlegg II. Evalueringen av disse veiledende takene skal være en faktor som det tas hensyn til ved analysen av ytterligere kostnadseffektive tiltak som kan treffes for å redusere utslipp av alle relevante forurensende stoffer, med sikte på å nå de foreløpige miljømålene i artikkel 5 for Fellesskapet som helhet innen 2010.

3. Alle gjennomgørelser skal omfatte en videre gransking av de beregnede kostnadene for og nytten av nasjonale utslippstak, beregnet med de beste modellene og ved bruk av de beste tilgjengelige data for å oppnå minst mulig usikkerhet, og idet det også tas hensyn til utviklingen i utvidelsen av Den europeiske union samt fordelene ved alternative metoder, i lys av faktorene angitt i artikkel 9.

4. Med forbehold for artikkel 18 i direktiv 96/61/EF, med sikte på å unngå konkurransevridning og idet det tas hensyn til balansen mellom tiltaks nytte og kostnader skal Kommisjonen fortsette å undersøke behovet for å utarbeide harmoniserte fellesskapstiltak for de mest relevante økonomiske sektorene og produktene som bidrar til forurensing, eutrofiering og dannelse av ozon på bakkenivå.

5. Rapportene nevnt i artikkel 9 vil ved behov bli ledsaget av forslag til

- a) endringer av de nasjonale takene i vedlegg I med sikte på å nå de foreløpige miljømålene i artikkel 5, og/eller forslag til endringer av de foreløpige miljømålene,
- b) mulige ytterligere utslippsreduksjoner med sikte på å nå, helst innen 2020, de langsiktige målene i dette direktiv,
- c) tiltak for å sikre at takene overholdes.

#### *Artikkel 11*

##### **Samarbeid med tredjestater**

For å bidra til å nå målet fastsatt i artikkel 1 skal Kommisjonen og medlemsstatene, der det anses hensiktsmessig, og uten at det berører traktatens artikkel 300, samarbeide bilateralt og multilateralt med tredjestater og relevante internasjonale organisasjoner som De forente nasjoners økonomiske kommisjon for Europa (UNECE), Den internasjonale sjøfartsorganisasjon (IMO) og Den internasjonale organisasjon for sivil luftfart (ICAO), herunder gjennom utveksling av opplysninger, om teknisk og vitenskapelig forskning og utvikling og med sikte på å forbedre grunnlaget for å fremme utslippsreduksjoner.

#### *Artikkel 12*

##### **Rapporter om utslipp fra skip og luftfartøyer**

1. Innen utgangen av 2002 skal Kommisjonen rapportere til Europaparlamentet og Rådet om i hvilken utstrekning utslipp fra internasjonal sjøtransport bidrar til forurensing, eutrofiering og dannelse av ozon på bakkenivå i Fellesskapet.

2. Innen utgangen av 2004 skal Kommisjonen rapportere til Europaparlamentet og Rådet om i hvilken utstrekning utslipp fra luftfartøyer bortsett fra start- og landingssyklusen bidrar til forurensing, eutrofiering og dannelse av ozon på bakkenivå i Fellesskapet.

3. Hver rapport skal omfatte et program med tiltak som kan treffes på internasjonalt plan og fellesskapsplan, etter det som er hensiktsmessig, for å redusere utslipp fra den berørte sektoren, og som skal danne grunnlag for videre behandling i Europaparlamentet og Rådet.

#### *Artikkel 13*

##### **Komité**

1. Kommisjonen skal bistås av komiteen nedsatt ved artikkel 12 i direktiv 96/62/EF, heretter kalt «komiteen».

2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 4 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

Tidsrommet fastsatt i artikkel 4 nr. 3 i beslutning 1999/468/EF skal være tre måneder.

3. Komiteen fastsetter sin forretningsorden.

#### *Artikkel 14*

##### **Sanksjoner**

Medlemsstatene skal fastsette de sanksjoner som skal gjelde ved overtredelse av nasjonale bestemmelser vedtatt i henhold til dette direktiv. Sanksjonene skal være virkningsfulle, stå i forhold til overtredelsen og virke avskrekkende.

#### *Artikkel 15*

##### **Innarbeiding i nasjonal lovgivning**

1. Medlemsstatene skal innen 27. november 2002 sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv. De skal umiddelbart underrette Kommisjonen om dette.

Når disse bestemmelsene vedtas av medlemsstatene, skal de inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

2. Medlemsstatene skal oversende Kommisjonen teksten til de viktigste internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

*Artikkel 16*

**Ikrafttredelse**

Dette direktiv trer i kraft den dag det kunngjøres i *Den europeiske unions tidende*.

*Artikkel 17*

**Adressater**

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Luxembourg, 23. oktober 2001.

*For Europaparlamentet*

N. FONTAINE

*President*

*For Rådet*

A. NEYTS-UYTTEBROECK

*Formann*

## VEDLEGG I

Nasjonale utslippstak for SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>, VOC og NH<sub>3</sub> som skal nås innen 2010<sup>(1)</sup>

Stat	SO <sub>2</sub> Kilotonn	NO <sub>x</sub> Kilotonn	VOC Kilotonn	NH <sub>3</sub> Kilotonn
Østerrike	39	103	159	66
Belgia	99	176	139	74
Danmark	55	127	85	69
Finland	110	170	130	31
Frankrike	375	810	1 050	780
Tyskland	520	1 051	995	550
Hellas	523	344	261	73
Irland	42	65	55	116
Italia	475	990	1 159	419
Luxembourg	4	11	9	7
Nederland	50	260	185	128
Portugal	160	250	180	90
Spania	746	847	662	353
Sverige	67	148	241	57
Det forente kongerike	585	1 167	1 200	297
<b>EF 15</b>	<b>3 850</b>	<b>6 519</b>	<b>6 510</b>	<b>3 110</b>

<sup>(1)</sup> Disse nasjonale utslippstakene er utarbeidet for i hovedsak å nå de foreløpige miljømålene fastsatt i artikkel 5. Det forventes at dersom disse målene oppfylles, vil det føre til en så stor reduksjon i eutrofieringen av jordbunnen at de områdene i Fellesskapet der avsetningene av nitrogen i gjødsel overstiger de kritiske belastningene, vil bli redusert med ca. 30 % sammenlignet med situasjonen i 1990.

*VEDLEGG II***Utslippstak for SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub> og VOC (tusen tonn)**

	SO <sub>2</sub> Kilotonn	NO <sub>x</sub> Kilotonn	VOC Kilotonn
EF 15	3 634	5 923	5 581

Disse utslippstakene er utarbeidet for å nå de foreløpige miljømålene fastsatt i artikkel 5 for Fellesskapet som helhet innen 2010.

*VEDLEGG III***Metoder for utarbeiding av utslippsfortegnelser og utslippsprognoser**

Medlemsstatene skal utarbeide utslippsfortegnelser og utslippsprognoser ved hjelp av metoder avtalt gjennom konvensjonen om langtransportert grenseoverskridende luftforurensning, og anmodes om å bruke den felles veiledningen fra EMEP/CORINAIR<sup>(1)</sup> ved utarbeidingen av disse fortegnelsene og prognosene.

---

<sup>(1)</sup> Det europeiske miljøbyrås fortegnelse over utslipp til atmosfæren.